

WEINIG WORKS WOOD

Machines and systems for solid
wood processing in WEINIG quality

Order Confirmation

Sorting line for board widths
- max. ingoing lengths 3.6 m -

Swedbank Liising AS
Liivalaia 8
15039 Tallinn
Estonia



Order Confirmation

GRECON DIMTER HOLZOPTIMIERUNG SÜD GMBH & CO. KG

Swedbank Liising AS
Liivalaia 8
15039 Tallinn
Estonia

End-User:

Sawmill of Sadala OÜ
Pajusi mnt 3a
48106 Poltsamaa
ESTLAND

File:	285486/1	Order:	6287.30	Contract No.	Contract 01180177L
Your phone no.:	+372 8886458	Your fax no.:	+372 8882880	Your ref.:	Mr. Dimitri Makejev
Your e-mail:				Date:	29.07.2014
				Our ref.:	DIM/MAR

Sorting line for board widths
- max. ingoing lengths 3.6 m -

Total price for you	129.340,00 €
----------------------------	---------------------

Equipment according to following technical specification.

Commercial terms and conditions

Price

FCA, [Free Carrier],
Rudolf-Diesel-Strasse 14-16, 89257 Illertissen,
according to ICC Incoterms 2010, packaged and loaded,
incl. installation and commissioning.

Delivery time

December 2014, approx. end of week no. 51 / 2014.

Payment

30 % down payment upon receipt of order.
30 % second down payment, payable 6 weeks before dispatch of
the line.
30 % upon announcement of shipping readiness prior to the
delivery of the line.
10 % after commissioning, against presentation of transport
documents (CMR), resp. acceptance report.

Value added tax

Prices to be understood exclusive of value added tax.

Warranty

The warranty period for this machine is
12 months for single shift operation,
6 months for two shift operation and
3 months for more than 2 shifts.

The total amount resulting from claims for damages and diminution is
limited to 5 % (five percent) of the net purchase price.
This limitation shall not apply if Dimter is responsible for the intent.

Dimter shall not be liable in any case for the compensation of indirect
damages, in particular not for loss of profits or losses of the customer.
This exclusion for Dimter shall not apply

- in case of intent,
- in case of gross negligence of the owner / the organs or managerial
employees
- in case of culpable injuries of life, body, health
- in case of defects it maliciously concealed
- within the scope of an indemnity commitment
- in case of defects of the delivery item to the extent warranty is provided
according to the Product Liability Law for personal or physical damages at
privately used objects

In case of culpable infringement of essential contractual obligations the
supplier shall also be liable in case of gross negligence of non-managerial
employees and in case of slight negligence, in the latter case limited to the
contract-typical, reasonably foreseeable damages.

Additional claims shall be excluded.

The parties agree that the statements and warranties contained in the
contractual documents of this purchase contract are not quality warranties,
but they are quality descriptions relevant under warranty law for the
machine sold hereby.

Technical modifications

Data for dimensions, weight and technical details are without obligation. We reserve the right for technical modifications in the client's interest.

Tools for machine operation / Mounting material

Tools for the setting of the plant are supplied free of charge. The parts necessary for mounting like shims, dowels, concrete screws, etc. are included in the delivery.

Not included in our delivery

In general all machines, lines, equipments and services not indicated in the above mentioned conditions.

Technical documentation

1 x in Estonian language with delivery of the machine.
1 x in Estonian language, will be sent to representative EstTech, complementary documentation in English.

Marking of the machine

in Estonian

By this order confirmation all prior arrangements, made verbally and/or by writing become invalid.

Unless other arrangements have been met by this contract supplementary our general terms and conditions of sale and delivery are valid.

Of course, we assure you a careful processing and execution of your order and would ask you to return to us one countersigned copy of this order confirmation which you receive in duplicate **until 01.08.2014**, the latest. If we do not receive a signed copy until this date we suppose that you fully agree to our order confirmation.

For any further questions the following contact persons will be at your disposal:

- in commercial respect:
Manuela Arlandt - phone: +49 (0) 7303 15-179
- in technical respect:
Alois Heinz - phone: +49 (0) 7303 15-153

Best regards

GRECON DIMTER
HOLZOPTIMIERUNG SÜD GMBH & CO. KG


i.V. Karl-Heinz Nagel


i.A. Manuela Arlandt

declaration of approval

.....
Date / Signature of customer

Enclosures

Terms and Conditions of Sale and Delivery (08/2006)

Technical Specification

Sorting line for board widths - max. ingoing lengths 3.6 m -

Timber dimensions to be treated

KT 1588844

Ingoing lengths min. / max.

1200 - 3600 mm

Equal lengths average

3000 mm

Ingoing widths min. / max. (different widths)

44 - 180 mm

Ingoing thickness min. / max.

22 - 90 mm

Different thicknesses average

44 mm

KPT 1588845

Bend of the boards in all directions

max. 30 mm per workpiece

Thickness tolerance

+/- 3 mm

Timber species: soft- or hardwood

Working height

KPT 1588847

Increased working height

1600 mm

Items

KPT 1588843

Cross conveyor C1 - 1500 - 4.0 m

The boards are transported until the longitudinal stop device via chains. A sliding roller is lifting the board that is lying at the stop device, before it is pulled out by the accelerator. The cross conveyor serves as buffer station for the succeeding machine / mechanization. The filling level is controlled by a light barrier by means of which further charging is being released or blocked.

Cross conveyor

5 chain ropes with 1" chain with plastic straps
heavy design

Conveying length: approx. 1500 mm

Drive: three-phase current motor approx. 1.1 kW

Speed: max. 30 m/min.

KPT 1588848

Extension of cross conveyor (5 ropes) by 1500 mm

Attention: Filling level max. 1,5 m (lateral pressure)!

KPT 1588849

Lifting device for heavy boards (> 15 kg)

Additional slide rollers are lifting the board situated at the longitudinal stop device over the whole length before it is going to be put off by the accelerator.

KPT 1588850

Retaining system for variable board widths

A swivelling retaining rail is attached to the lateral fixed retaining rail. The board transported by the accelerator pushes away the retaining rail (counterforce of the rail pneumatically adjustable!) and the succeeding boards from the cross conveyor are held back.

Attention:

Only in connection with A2 FU and width difference of max. 100 mm!

KPT 1588851

Accelerator A2 FU with extended stroke (without brushes)

The board lying at the longitudinal stop device of the cross conveyor is being accelerated lengthwise by a pair of top and bottom driven clocked rollers.

Drive unit: three-phase current motor approx. 1.5 kW, frequency-controlled

Feed speed: max. 240 m/min.

KPT 1591310

Pressure roller controlled from above

in front of measuring station resp. infeed belt, incl. protective fence
+ linkage contact.

KPT 1591311

Automatic width and thickness measuring of the workpieces

Contactless detection of the workpiece width and thickness by laser
distance measuring sensors.

For automatic length cutting of up to 16 different products.

According to the measured workpiece cross sections, the software
then refers to the corresponding cutting list of products.

Measuring accuracy

max. +/- 2 mm

Active products

max. 16

Timber dimensions to be measured

Thickness

min. 22 mm

KPT 1591313

Sorting basic package

Equipment package to connect the sorting station

KPT 1591314

Sorting belt no. 1

Belt width 250 mm

Belt length 12.5 m

KPT 1591315

Sorting belt no. 2

Belt width 250 mm

Belt length 17.5 m

KPT 1591316

2 x Variable speed of outfeed conveyor belt

by means of motor with frequency converter

KPT 1591317

12 Ejectors in heavy design

To be built-on outfeed conveyor belt (sorting station),
for ejection of heavy pieces, recommended from 20 kgs on
Pusher plate 80 mm high

KPT 1591318

Control via microcontroller / type SCS

with operating device OptiCom Direct (with large TFT colour display 12", touch screen operation) and software package OptiCom Direct for control of the plant (input of parameters, statistics, malfunction indication, etc.)

Possibility of connection to customer's PC (option)

KPT 1591319

Switch cabinet incl. linkage signal

with other machines in the working process resp. mechanization

Electrics

44228

Operating voltage

400 Volt / 50 Hz

Connection values

484632

Electric connected load

See final layout

Operating voltage

See final layout

Voltage deviations

max. 5 %

Air consumption

according to layout

Service pressure

8 bar

Air connection

R 1/2"

An uninterrupted electrical power supply has to be provided by the customer!

Other values possible / upon request in case of additional equipments!

Colour

1132487

Light grey RAL 7035

Anthracite RAL 7016

Safety

692328

The design of the machine is carried out according to particular parameters defined by Dimter relating to the appropriate use of the machine corresponding to CE conformities according to EC machinery directives.

In the case the machine is linked with other machines / facilities, it will be equipped with a "declaration of incorporation" according to annex II/B of the EC machinery directives - instead of an EC declaration of conformity.

We point out that in case of a linkage of the machine executed by the customer with other machines / facilities, the customer / operator will inherit the status of a manufacturer and is therefore competent and responsible for the safety considerations. Without taking into account the safety considerations for the overall linked line, the initial operation of the individual machine in this case must not take place. Parts supplied like protective fences, access doors, final stop fences as well as light barriers are part of the security considerations and have to be installed before initial operation. The facility must not be run without this security equipment!

Warranty

388837

The warranty period for this machine is
12 months for single shift operation,
6 months for two shift operation and
3 months for more than 2 shifts.

Service

KPT 1591320

Installation and commissioning inclusive all costs incurred:

Includes installation, commissioning and training during commissioning and transfer of all machines and devices and the costs for travelling, boarding and lodging. The costs are determined under the condition that commissioning can be done swiftly, that means without interruption and hindrance of our technicians and with assistance of 2-3 auxiliary persons, made available by the customer free of charge. For delays that are not in our responsibility all supplementary costs are invoiced separately. Commissioning is carried out by our representative EstTech Grupp Oü.

To be provided locally

44222

To be provided locally:

- Electric main power supply to switch cabinet
- Constant power supply (voltage deviations max. 5 %)
An uninterruptible power supply has to be provided by the client
- Using RCCBs (residual current circuit breakers), please observe:
Use all-current sensitive residual current circuit breakers, rated leakage current ≥ 300 mA
- Temperature range for control / processor 5 - 35°C
- Compressed air and pneumatic pipes to the maintenance units of the machine (8 bar)
- Dust exhaustion system and pipes to the connecting pieces on the machine
- Platforms, stairs and passages if necessary
- Concrete slabs and base plates, thickness min. 200 mm, reinforced at top and bottom, static load approx. 25 N / mm²
unevenness of floor max. +/- 20 mm
- Skilled operation and maintenance personnel

Price

FCA, [Free Carrier],
Rudolf-Diesel-Strasse 14-16, 89257 Illertissen,
according to ICC Incoterms 2010, packaged and loaded

Incl. installation and commissioning.

Total price for you

129.340,00 €